

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى صاحب بيت الله الحرام

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
(to) mock [at it] they used what them (will) envelop they did what (the) evil to them And (will) appear
 ٢٣ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِيكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ
(is) the Fire and your abode (of) this Day of yours meeting you forgot as We forget you Today And it will be said
 وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ٢٤ ذَلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمُ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
(in) ridicule (of) Allah (the) Verses took (is) because you That helpers any for you and not
 وَغَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا وَلَا لَهُمْ يُسْتَغْتَبُونَ
will be asked to appease they and not from it they will be brought forth So this Day (of) the world the life and deceived you
 ٢٥ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(of) the worlds (the) lord (of) the earth (the) Lord (of) the heavens (the) Lord all the praise (is) Then for Allah
 ٢٦ وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
the All-Wise the All-Mighty and He and the earth the heavens in (is) the greatness And for Him

Surah Al-Ahqaf (Mk)

سورة الأحقاف 46

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ١ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ مَا خَلَقْنَا
We created Not the All-Wise All-Mighty the Allah (is) from (of) the Book (The) revelation Ha Meem
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ
But those who appointed and (for) in truth except (is) between both of them what and the earth the heavens
 كَفَرُوا عَمَّا أَنْذِرُوا مُعْرِضُونَ ٣ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ
from you call what Do you see Say (are) turning away they are warned from what disbelieve
 دُونِ اللَّهِ أُرُونِي مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي
in (is) any share for them or the earth of they have created what Show me Allah? besides
 السَّمَوَاتِ أَتُونِي بِكِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ هَٰذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
you are if knowledge of traces or this before a book Bring me the heavens?
 صَادِقِينَ ٤ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ
who Allah besides calls than (he) who more astray And who truthful
 لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ ٥
(are) unaware their calls of and they (of) Resurrection (the) Day until to him will respond not

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا

And when deniers of their worship they will be for them they will be the people are gathered And when

تُنزلُ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا

This it comes to them when of the truth disbelieve those who say clear Our Verses to them are recited

سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ

then not you have power I have invented it If Say has invented it they say Or clear (is) a magic

لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي

between me (as) a Witness Sufficient is He concerning it you utter of what knows best He anything Allah against for me

وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾ قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مِنَ الرُّسُلِ

the Messengers among a new (one) I am Not Say the Most Merciful (is) the Oft-Forgiving and He and between you

وَمَا أَدْرِ مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا

I am and not to me is revealed what but I follow Not with you and with me will be done what I know and not

إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ

in it you disbelieve Allah from it is if Do you see Say clear a Warner but

وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَقَامَ مِنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ

while you are arrogant? then he believed (the) like thereof to (the) Children of Israel from a witness and testifies

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

disbelieve those who And say the wrongdoers the people guide (does) Allah not Indeed

لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ

by it they (are) not And to it they (would) have not good it had been If believe of those who

فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ

(of) Musa (was the) Scripture before it And ancient (is) a lie This they say

إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ

to warn Arabic (in) language confirming (is) a Book And this and a mercy (as) a guide

الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا

Our Lord say those who Indeed for the good-doers glad tidings and do wrong those who

اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَلُّوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

will grieve they and not on them fear then no remain firm then (is) Allah

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

do they used to for what a reward therein abiding forever (of) Paradise (are the) companions Those

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَكُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
 and gave birth to him (with) his mother Carried him kindness to his parents (on) man And We have enjoined
 كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفَصْلُهُ وَتَلْثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَوَبَلَغَ
 (with) his maturity and reaches when until month(s) (is) thirty (the) weaning and bearing of him And hardship
 أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
 You have bestowed which (for) Your favor I may be grateful that grant me (the) My Lord he says year(s) forty
 عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي
 my offspring among for me make and righteous which please You righteous (deeds) I do and that my parents and upon upon me
 إِنِّي تَبَتُّ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ
 We will accept (are) the ones Those those who submit of and indeed I am to You I turn indeed
 عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
 (the) companions among their evil deeds [from] and We will overlook they did what (of) (the) best from them
 الْجَنَّةِ وَعَدَ الصَّادِقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ
 says But the one who promised they were which true A promise (of) Paradise
 لَوْلَدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمْ أَتَعِدَانِي أَنْ أَخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ
 from the generations passed away have and I will be that Do you promise me to both of you! Uff to his parents
 قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ ءَأَمِنَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ
 But he says (is) Allah (the) Indeed Believe! Woe to you! Allah seek help they both And before me?
 مَا هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
 the word against them proved true the ones Those (of) the former (the) stories but (is) this Not
 فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ
 (the) losers are Indeed they of before them passed away already nations among
 وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا أُولَٰئُوهُمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٨﴾
 will be wronged not and they (for) their deeds and that He may fully compensate them they did for what (are) degrees And for all
 وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبَتْ طَبِيبَتُكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ
 your life in your good things You exhausted the Fire to disbelieved those who will be exposed And (the) Day
 الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
 you were because humiliating a punishment (with) you will be recompensed So today therein and you took your pleasures (of) the world
 تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿١٩﴾
 defiantly disobedient you were and because [the] right without the earth in arrogant

* وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النُّذُرُ
 [the] warners passed away had and already in the Al-Ahqaf his people he warned when (of) Aad brother And mention
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
 for you [I] fear Indeed Allah except you worship That not and after him before him
 عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا
 Then bring us our gods? from to turn us away Have you come to us They said Great (of) a Day a punishment
 بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ
 Allah (is) with the knowledge Only He said the truthful of you are if you threaten what
 وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا
 Then when ignorant a people I see you but with it I am sent what and I convey to you
 رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضُ مُمْطِرُنَا
 bringing us rain (is) a cloud This they said their valleys approaching (as) a cloud they saw it
 بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تَدْمِرُ كُلَّ
 every Destroying painful (is) a punishment in it a wind you were asking it to be hastened what it Nay
 شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي
 We recompense Thus their dwellings except is seen not Then they became (such) (of) command thing
 الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ
 in it We have established you not in what We had established them And certainly [the] criminals the people
 وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرَ وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ
 their hearing them availed But not and hearts and vision hearing for them and We made
 وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ
 (the) Signs rejecting they were when thing any their hearts and not their vision and not
 اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 We destroyed And certainly ridicule [at it] used to what them and enveloped (of) Allah
 مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾
 return that they may the Signs We have diversified the towns of surrounds you what
 فَلَوْلَا نَصْرُهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً
 gods as a way of approach? Allah besides they had taken those whom help them why (did) not
 بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾
 inventing they were and what their falsehood And that from them they were lost Nay

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا
And when (to) the Quran listening the jinn of a party to you We directed And when
 حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ
(as) warners their people to they turned back it was concluded And when "Listen quietly," they said they attended it
 قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ
29 Musa after revealed a Book [we] have heard Indeed we O our people! They said
 مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ
Straight a Path and to the truth to guiding (was) before it what confirming
 يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ
30 of for you He will forgive him in and believe (of) Allah (to the) caller Respond O our people!
 ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝۳۱ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ
(of) Allah (to the) caller respond (does) not And whoever painful a punishment from will protect you your sins
 فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ
Those protectors besides Him for him and not the earth in he can escape then not
 فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۳۲ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
the heavens created (is) the One Who Allah that they see Do not clear error (are) in
 وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّعِبْ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ
Yes (to) the dead? to give life (is) able by their creation tired and (was) not and the earth
 إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۳۳ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
the Fire to disbelieved those who are exposed And (the) All-Powerful thing every (is) on indeed He
 أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبَّنَا قَالِ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
because the punishment Then taste He will say by our Lord Yes They will say the truth? this Is not
 كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۳۴ فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ
the Messengers of those of determination had patience as So be patient disbelieve you used to
 وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
except remained not they were promised what they see (the) Day As if they had for them seek to hasten and (do) not
 سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَّغٌ فُهِلَّ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ۝۳۵
the defiantly disobedient? the people except be destroyed (any) But will A notification a day of an hour

سُورَةُ مُحَمَّدٍ